PANORAMA DE LA LITTÉRATURE LATINE

2/6 : la poésie

CALENDRIER

Dates	Séances	Thème	Évaluation
19,20/10	1	le roman	-
2,3/11	2	la poésie	-
9,10/11	3	l'épopée	contrôle continu n°1
16,17/11	4	la comédie	-
23,24/11	5	la tragédie	-
30/11, 1/12	6	histoire et éloquence	contrôle continu n°2

CONTRÔLE CONTINU N°1

- Il consistera en **deux parties** notées sur 10 chacune :
- 1) un **QCM papier** sur le chant II de *l'Énéide* de Virgile ;
- 2) un **QCM papier** sur **le contenu des séances** 1 & 2 ;
- Il aura lieu **la séance prochaine**

CONTRÔLE CONTINU N°1

- Exemple de questions sur le cours :
- 1 - Que signifie le mot *roman* au Moyen Âge ?

  A : écrit en français B : écrit en latin

  C : texte narratif D : texte poétique

- 2 - Qui est Eumolpe dans le *Satyricon* ?

  A : un étudiant B : un poète

  C : un nouveau riche D : un esclave

CONTRÔLE CONTINU N°1

- Exemple de questions sur le chant II de *l'Énéide* :
- 1 - Que fait Laocoon quand il découvre le cheval ?

  A : il le brûle B : il le jette à la mer

  C : il envoie une lance D : il le fait entrer en ville

- 2 - Pourquoi selon Sinon, les Grecs le détestaient-ils ?

  A : comme ami de Palamède B : comme espion

  C : comme ami des Troyens D : comme fuyard

I. LA POÉSIE LATINE

PLAN DE LA LEÇON

- **1. Poésie latine et poésie française**
- **2. Poésie latine et poésie grecque**
- **3. Catulle**
- **4. Horace**
- **5. Ovide**

1. POÉSIE LATINE ET POÉSIE FRANÇAISE

LA POÉSIE LATINE

- **La poésie française repose sur le décompte de syllabes**.
- Un vers français comme l'alexandrin compte douze syllabes, le décasyllabe 10 et l'octosyllabe 8.
- **Les vers peuvent rimer entre eux**, c'est-à-dire se terminer par un, deux ou trois sons communs : *charmes/alarmes, paix/chanté*.

- ***Ô rage, ô désespoir, ô vieillesse ennemie !***
  N'ai-je donc tant vécu que pour cette infamie ?
  sont deux alexandrins de Corneille (*Le Cid*), ils ont chacun douze syllabes, mais le premier a 7 mots (et 33 lettres), le second en a 10 (et 36 lettres).

Ô - ra - ge, ô - dé - ses - poir, -

1 2 3 4 5 6

ô - vieil - les - se en - ne - mie !

7 8 9 10 11 12

LA POÉSIE LATINE

- La **poésie latine** repose sur le **décompte de pieds,** qui sont formés de **plusieurs syllabes**.

- Ce qui importe dans leur formation est la **quantité des syllabes** (si elles sont longues ou brèves)

- (comme en anglais, comparez ***ship*** : le bateau et ***sheep*** : le mouton)

- On **évite la rime** !

Catulle, poème n°86

Lesbia formosa est, quae cum pulcherrima tota est,
Tum omnibus una omnes subripuit ueneres.

Lēsbĭă | fōrmōs(a)| ēst, quaē | cūm pūl|chērrĭmă |tōt(a)ēst,
T(um) ōmnĭbŭs | ūn(a) ōm|nēs || sūbrĭpŭ| ĭt uĕnĕ|rēs.

Lesbia est belle, elle est superbe à regarder mais surtout elle a volé pour elle-même tous les charmes des autres

2. POÉSIE LATINE ET POÉSIE GRECQUE

LA POÉSIE LATINE

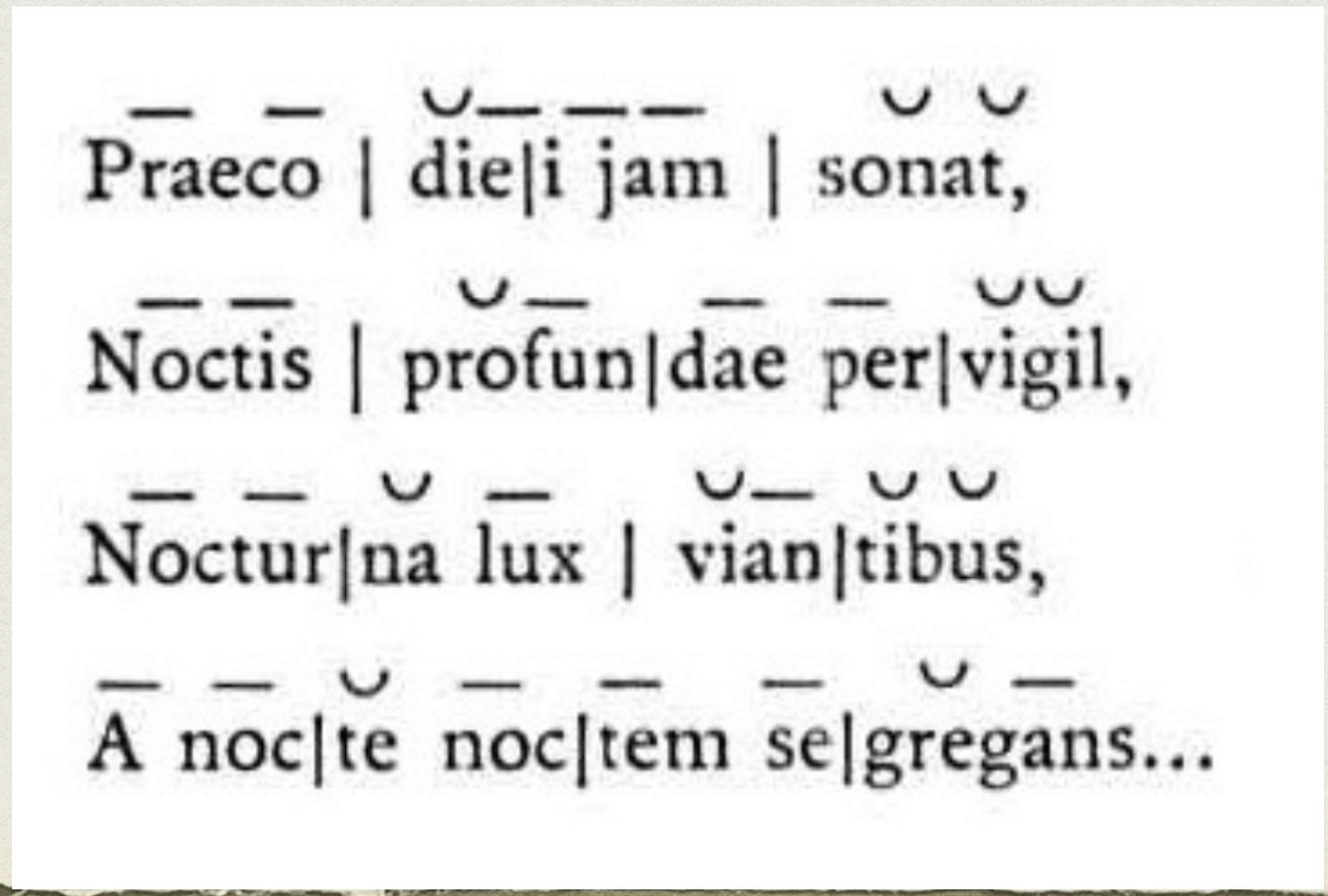
- Le système de versification latin est **emprunté aux Grecs**, qui l'ont eux-même emprunté à une autre langue. Il est donc **très difficile de versifier** en latin et en grec !
- Les poètes grecs sont aussi une **source d'inspiration** et même de **plagiat** (il n'y a pas de copyright dans l'Antiquité).



Arma gravī numerō violentaque bella parābam

_ u u /_ uu/ _ u u/_ u u/ _ u u /_ x

hic mihi nescio quod trepido male numen amicum



Praeco | die|i jam | sonat,

Noctis | profun|dae per|vigil,

Noctur|na lux | vian|tibus,

A noc|te noc|tem se|gregans...

LA POÉSIE LATINE

- Le **modèle absolu** de poésie grecque, c'est **Sapho**.
- Elle vit au **VIIe siècle** avant notre ère sur l'île de **Lesbos**.
- Ses poèmes sont archi-connus et admirés.
- Malheureusement, son sexe et sa sexualité la rendent odieuse à **l'église chrétienne** qui **fait disparaître son œuvre**. Il n'en reste que des fragments.





Sapho

3. CATULLE

LA POÉSIE LATINE

- **Gaius Valerius Catullus** naît en 82 avant notre ère à Vérone, dans le nord de l'Italie.
- Sa famille est patricienne, et riche.
- Il reçoit une **excellente éducation**, puis, à 16 ans, il part pour Rome, où il doit devenir avocat. Il est peut-être élève de Cicéron.



LA POÉSIE LATINE

- Mais il ne semble pas qu'il ait eu du goût pour le droit ou la politique. **Il compose des poèmes qui le montrent occupé à boire, à faire l'amour, et à faire la fête** avec ses amis.

- **Tout va changer quand il rencontre Claudia**. Elle a 32 ans, lui 20, elle est sportive, cultivée et entourée de courtisans. Elle est aussi **mariée**.



LA POÉSIE LATINE

- Il va avoir un coup de foudre pour cette femme issue de l'aristocratie, et **leur liaison va l'inspirer pendant quatre ans**.

- En -59, le mari de Claudia meurt, et Catulle pense sans doute l'avoir pour lui tout seul, mais **elle ne veut pas se lier**, et le trompe avec ses amis.
  Il renonce à elle et **l'attaque brutalement** dans ses vers.



LA POÉSIE LATINE

- **Jules César** est en train de conquérir le pouvoir à ce moment-là : Catulle l'attaque dans ses vers, et développe une nouvelle intrigue, pour un jeune garçon cette fois, qu'il appelle **Juventius**.

- Mais le jeune homme là aussi se montre **infidèle**, et lui préfère un de ses amis.

- **Catulle meurt** brutalement, âgé d'**à peine trente ans**.



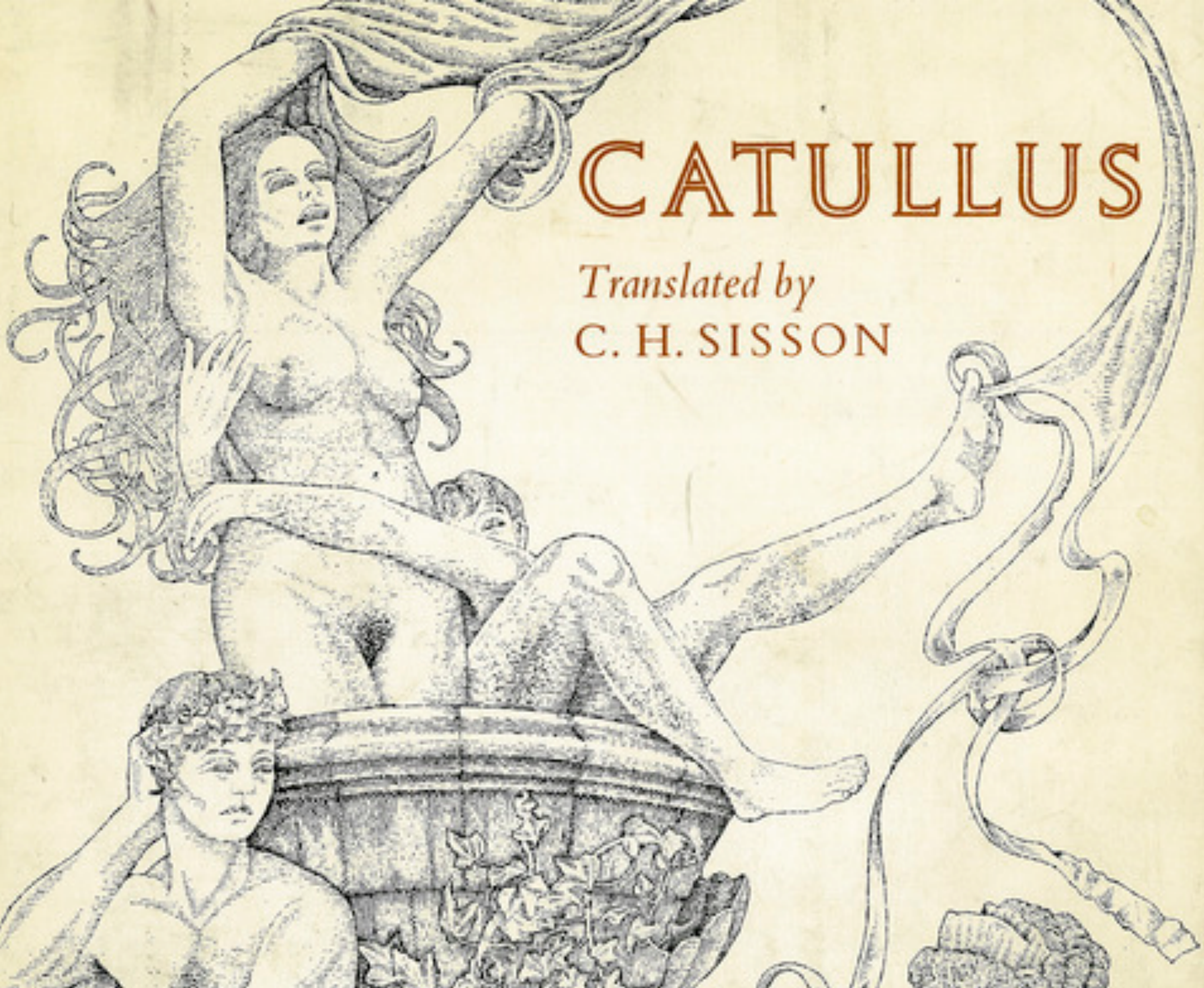
LA POÉSIE LATINE

- On n'a que **116 poèmes** de Catulle, tous conservés dans un unique manuscrit préservé à Vérone, et qu'on a découvert au XIVe siècle.
- Les poèmes y sont classés **en fonction du type de vers employé**, et non par thème ou par chronologie.


GAIUS
VALERIUS
CATULLUS
87 A·C – 54 A·C

LA POÉSIE LATINE

- Le ton est tantôt **tendre et touchant**, tantôt **savant** et raffiné, tantôt **violent et obscène**.
- Il évoque ses **sentiments amoureux, fraternels ou d'amitié**,
- Il **réécrit des poèmes** célèbres de **Sapho**, de Callimaque,
- **Il règle aussi ses comptes** avec certains de ses contemporains qui lui ont déplu.



CATULLUS

Translated by
C. H. SISSON

LE ROMAN
DE
CATULLE

Poésies complètes, émendées, traduites,
mises en ordre, commentées et romancées
par **Olivier Sers**



2004

4. HORACE

LA POÉSIE LATINE

- Quintus Horatius Flaccus est né à **Venouse** dans la région de la Basilicate, en 65 avant notre ère, et mort en -8.
- Il est issu d'une **famille modeste**, son père était un **affranchi** qui possédait un petit domaine agricole.

L'ITALIE

GAULE CISALPINE
Regium
Mutina
Bononia
Genua
Ravenna
Rubico
Ariminum
Apenninus
Nicaea
SINUS LIGUSTICUS
Faesulae
Arnus
Ancona
ANTIPOLIS
Arretium
OMBRIE
Volaterræ
ETRURIE
Populonium
Perusia
Clusium
L. Trasimenus
Asculum
PICENUM
Ilva
Vulsinii
Tiberis
Mariana
Corsica
Aleria
Tarquinii
SABINE
Veii
Corfinium
Roma
Ostia
Antium
LATIUM
SAMNIUM
APULIE
Terracina
Capoue
Nola
CAMPANIE
Cumæ
I. Caprée
Neapolis
Pompei
Paestum
Tarentum
LUCANIE
CALABRE
Metapontum
Héraclée
Sybaris
Tarentinus Sinus
BRUTIUM
Thurii
Croton
Scylacium
Is Liparæ
Messana
Locri
Rhegium
Depranum
Panormus
Olbia
Cornus
Sardinia
Carales
MARE TYRRHENUM
GRANDE GRECE
MARE
ILLYRICUM
SINUS
Salonæ
Epidaure
Mt Garganus
Sipontum
Cannæ
Beneventum
Brundusium
Hydruntum
Tarentinus Sinus
Venouse

La maison natale d’Horace ?

LA POÉSIE LATINE

- Ce père avait sans doute de l'ambition pour son fils, puisqu'**il s'établit à Rome** uniquement pour lui faire suivre les cours des meilleurs professeurs. Il l'accompagne lui-même jusqu'à l'école chaque jour.
- À l'âge de 20 ans, comme tous les jeunes Romains de bonne famille, **il se rend à Athènes** pour un séjour culturel.



POÉSIE LATINE

- Mais la mort de César bouleverse ses projets, et sur place il est **recruté comme tribun militaire** par Brutus et Cassius qui lèvent une **armée républicaine**.
- Mais à la bataille de **Philippes** (-42) il voit la **défaite** de son parti et jette son petit bouclier, comme il l'avouera plus tard. **Il devient épicurien**.

Byzance
Périnthe
PROPONTIDE
THRACE (343-342)
Philippes
Abdère
Maronée
Amphipolis (356)
Thasos
MACÉDOINE
Pella
Méthone (355)
Pydna (356)
Dion
Olynthe (348)
Potidée (356)
MER ADRIATIQUE
EMPIRE PERSE
THESSALIE
(352)
Larissa
Phérai
Champ-de-Crocus (352)
MER ÉGÉE
Magnésie
Smyrne
Dodone
MOLOSSES
(343-342)
Ambracie
Thermopyles
Élatée
Chalcis
Érétrie
Amphissa
Chéronée (338)
Delphes
Thèbes
Thermos
Éphèse
Milet
Mégare
Athènes
Corinthe
CYCLADES
DODÉCANÈSE
Olympie
Rhodes
Sparte
Messène

Le royaume de Macédoine
à la mort de Philippe II (336 av. J.-C.)

Pydna (356)
Cité (date de prise de contrôle)
Garnison macédonienne
Bataille majeure
Royaume de Macédoine
Territoires dépendants du royaume
Royaume molosse
Thessalie
Cités membres de la Ligue de Corinthe
Etats neutres

LA POÉSIE LATINE

- Rentré à Rome, il cherche un emploi, les terres familiales ayant été confisquées, et **devient scribe** d'un préteur.
- **Il commence à écrire et à publier** : *Satires* et *Épodes*, des pièces polémiques et drôles, le font connaître. Il devient l'ami de Virgile, qui le présente à **Mécène**.



LA POÉSIE LATINE

- À partir de ce moment, Horace est à l'abri du besoin ; il a une **villa** du côté de Tivoli, qui lui a été donnée par Mécène, et il y mène une vie simple mais confortable et paisible.

- **Sollicité par Auguste** qui veut en faire son secrétaire, il refuse en prétextant sa santé ;



LA POÉSIE LATINE

- En -13, il a publié les quatre livres des ***Odes***, ainsi que ***l'Art poétique***, un recueil de principes littéraires qui aura un grand succès parmi les auteurs qui suivront.

- Il meurt en -8, peu après son ami Mécène, auprès de qui il sera enterré.

LA POÉSIE LATINE

- ***Les Odes*** : il s'agit d'un **recueil de 103 poèmes**, en quatre livres, dédiés à Mécène.
- Horace s'essaie à une **inspiration plus noble**, plus ambitieuse que dans ses recueils précédents.
- Il chante **l'ère nouvelle** inaugurée par Auguste et invite les Romains à s'y rallier, mais il parle aussi de ses amours, de ses **aspirations au bonheur**.

Y. t. 1089.

LES CINQ LIVRES DES ODES DE Q. HORACE, FLACCE TRADVITS DV LATIN EN VERS FRANÇOIS

PAR I. MONDOT VELAVNOIS
Docteur en droict Canon.

A TRESHAVT ET MAGNANIME PRINCE HENRY D'ANGOVLESME NATVREL FRERE du Roy, Cheualier de l'ordre Sainct Iean de Hierusalem, grand Prieur de France, Capitaine de cent lances des ordonnances, Lieutenant general aux armees du Leuant & Ponant, & Capitaine des galleres pour sa Maiesté.



LA POÉSIE LATINE

- Un grand nombre des **citations connues** du poète sont tirées des *Odes* ; c'est là qu'il emploie l'expression ***carpe diem***, « profite du moment » ou la formule ***nunc est bibendum***, « c'est maintenant qu'il faut boire » par laquelle il célèbre la victoire d'Auguste sur Marc-Antoine et Cléopâtre.

ENLEVEZ TOUT! GARDEZ VOS ARMES! EXÉCUTION! NUNC EST BIBENDUM!

ÇA VIENT D'UNE ODE D'HORACE.

TE FATIGUE PAS. SI J'ÉTAIS AUSSI FORT EN NATATION, QU'EN CITATIONS, IL N'Y AURAIT PAS DE PROBLÈMES.

AFFICHE D'INTÉRIEUR

NUNC est bibendum!!...

c'est-à-dire :

PNEU X

"À VOTRE SANTÉ

LE PNEU Michelin

BOIT L'OBSTACLE !"

343. 1. 5. IMP. L. REVON & Cie, 20, RUE ORLÉANS, PARIS



LA POÉSIE LATINE

- On a aussi beaucoup lu Horace, notamment pendant le Moyen-Âge, à cause de la **virtuosité** poétique avec laquelle il rédige ses poèmes, en faisant usage de vers et de strophes rares et variés.
- Il s'inspire en particulier des poètes grecs Alcée et **Sapho**, et reprend leurs **schémas métriques complexes**, ce que peu de poètes latins avaient fait avant lui.

Horacius Flaccus



5. OVIDE

LA POÉSIE LATINE

- Publius Ovidius Naso est un poète latin originaire de **Sulmone**, dans les Abbruzes.
- Né en -43, il meurt en 17 après J.-C.
- Il fait ses études à Rome, et se montre **très doué pour la poésie** : on a conservé des exercices scolaires de cet enfant prodige !
- À 18 ans, **il part pour la Grèce** avec son ami poète C. Pompeius Macer.


ΣΟΦΙΗΣ
ΝΑΣΩΝ

LA POÉSIE LATINE

- De retour à Rome au moment où le pouvoir d'Auguste s'établit, il occupe diverses **fonctions policières et judiciaires**.
- Mais il connaît vite le **succès** avec les *Amours*, en -15, récit d'une **aventure amoureuse** avec la belle Corinne.

P. OVIDII NASO-

NIS ELEGIARVM, SIVE AMO-rum, Liber I.

ELEGIA I.

Quemadmodum à Cupidine pro bellis amores scribere coactus sit.



VI modò Nasonis fueramus quinq; libelli,
Tres sumus, hoc illi prætulit autor opus.
Vt iam nulla tibi non sit legisse uoluptas,
At leuior demptis pœna duobus erit.

LA POÉSIE LATINE

- Son premier mariage avait été un échec. Du second il avait eu une fille. Mais il se sépare de cette seconde femme pour épouser **Fabia, une protégée de la tante d'Auguste, Atia**.
- Familier de Messala, préfet de Rome, ami d'Horace et d'autres poètes, **Ovide est en vue**.



LA POÉSIE LATINE

- Il compose un traité impertinent, *l'Art d'aimer*, véritable **manuel du séducteur** (-1).
- Il complète cette œuvre avec les *Remèdes à l'amour* en 2 ap., recueil de trucs pour se guérir d'un amour sans issue…
- En 3 ap. il s'attaque aux *Fastes*, un **calendrier des fêtes religieuses romaines**,
- Il compose plus tard (jusqu'en 10 ap.) ***les Métamorphoses***, sa **grande œuvre**, qui est comme un dictionnaire de la mythologie.



LA POÉSIE LATINE

- Mais en 8 après J.-C., il est condamné par Auguste à la **relégation à vie** dans la ville de Tomes, l'actuelle Constantsa, en Roumanie.
- Il parle un peu de cette mesure, en affirmant qu'elle a pris pour prétexte la publication de *l'Art d'aimer*, mais que le vrai motif est dans **ce qu'il a vu et n'aurait pas dû voir**…


UKRAINE
HUNGARY
REPUBLIC OF MOLDOVA
SATU MARE
SUCEAVA
BAIA MARE
Campulung Moldovenesc
ORADEA
Bistrita
IASI
CLUJ NAPOCA
Bacau
Targu Mures
ARAD
Alba Iulia
Sighisoara
Sfantu Gheorghe
TIMISOARA
SIBIU
Deva
Focsani
BRASOV
Galati
Braila
Resita
Curtea de Arges
TULCEA
Targu Jiu
Ramnicu Valcea
Ploiesti
Buzau
Targoviste
Drobeta-Turnu Severin
Pitesti
BUCHAREST
Craiova
Oltenita
CONSTANTA
Giurgiu
Mangalia
Danube
BULGARIA
omaniaTourism.com

LA POÉSIE LATINE

- Ovide va passer **dix ans** dans cette ville, envoyant régulièrement des lettres et des poèmes à Rome pour demander son rappel.
- **Il compose deux recueils de vers**, *Les Tristes* et *Les Pontiques*, mais **n'obtiendra pas la fin de sa peine**, ni d'Auguste qui meurt en 14, ni de son successeur Tibère.


OVIDIVS

« L’Île d’Ovide »

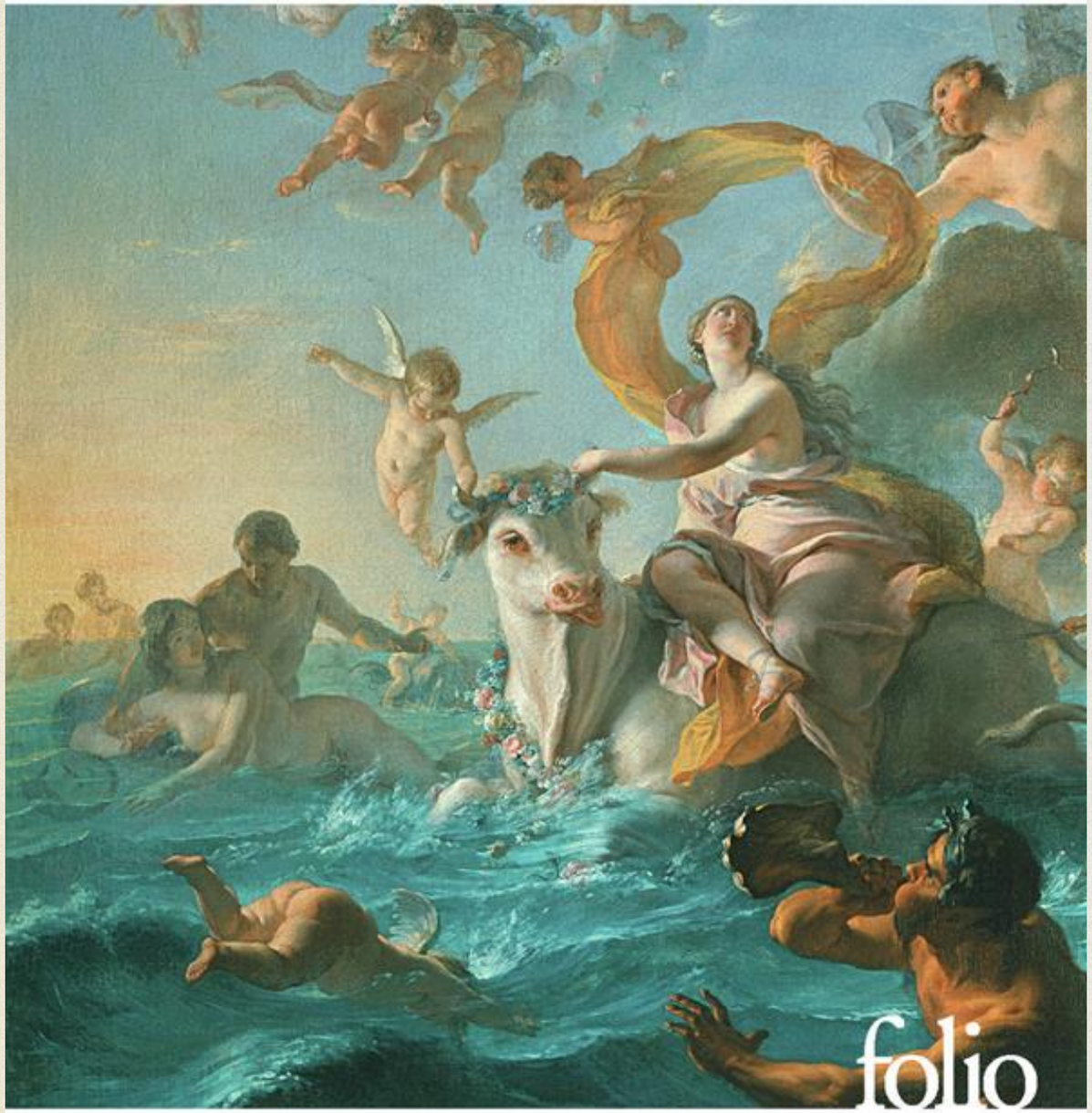
LA POÉSIE LATINE

- ***Les Métamorphoses*** : il s'agit d'un ouvrage en **quinze livres**, totalisant plus de **12 000** vers. C'est le seul ouvrage d'Ovide en hexamètres dactyliques, le vers épique.
- Ovide y a compilé plus de **250 mythes** qui ont pour point commun la transformation d'un dieu ou d'un homme en plante ou en animal… Il a puisé dans une littérature abondante à l'époque pour ce genre de récits.
- Il suit **l'ordre chronologique** : le poème commence à la création du monde, et se termine avec l'apothéose de Jules César, qui eut lieu peu après la naissance d'Ovide.

Ovide

Les Métamorphoses

Édition de Jean-Pierre Néraudau



folio
classique



LA POÉSIE LATINE

- Le poème a eu un **succès immédiat**, et il a été par la suite lu sans interruption.
- Il fournit de nombreux **sujets de tableaux** pour les peintres, et devient très vite, en dépit de son ton malicieux, un **ouvrage scolaire**.
- Il a même été **adapté au cinéma** en 2014…

Des hommes, des femmes et des dieux !



Les Films Pelléas présente

MÉTAMORPHOSES

un film de Christophe Honoré

AMIRA AKILI, SÉBASTIEN HIREL, MÉLODIE RICHARD, DAMIEN CHAPELLE, GEORGE BABLUANI

Scénario et réalisation : CHRISTOPHE HONORÉ - Produit par PHILIPPE MARTIN - Image : ANDRÉ CHEMETOFF - Son : GUILLAUME LE BRAZ, VALÉRIE DELOOF, CYRIL HOLTZ - Décors : SAMUEL DESHORS - Costumes : PASCALINE CHAVANNE - Maquillage-coiffure : CAROLINE PHILIPPONNAT - Montage : CHANTAL HYMANS
Première assistante mise en scène : JULIE GOUET - Direction de production : NICOLAS LECLERE - Une production LES FILMS PELLÉAS - En coproduction avec FRANCE 3 CINÉMA et LE PACTE - Avec la participation de CANAL+, FRANCE TÉLÉVISIONS, du CNC et APPALOOSA DISTRIBUTION - En association avec PALATINE ÉTOILE 11, COFINOVA 10 et CINÉMAGE 8 Avec le soutien de LA RÉGION PROVENCE-ALPES CÔTE D'AZUR et de LA RÉGION LANGUEDOC-ROUSSILLON, en partenariat avec le CNC - Distribution France : SOPHIE DULAC DISTRIBUTION - Ventes Internationales : MK2

www.lesfilmspelleas.com





ÉTUDE DE TEXTES






Ipris Iantke.